

**DEUTZ Kühlsystemschutzmittel-Qualitätsklassen / DEUTZ Quality Class Coolant System Protective Agents**  
**Schnelllaufende Dieselmotoren / DEUTZ Compact Engines**  
**Freigabeliste / Approval List**



Ausgabe 08/2018 – issue 08/2018

Hersteller / Manufacturer	Produktname / Brand name	Verkaufsgebiet / Marketing area	Bemerkung / Remarks
Fuchs Petrolub SE	MAINTAIN FRICOFIN MAINTAIN FRICOFIN -35 MAINTAIN FRICOFIN PREMIX	weltweit / worldwide weltweit / worldwide weltweit / worldwide	Ready-Mix Ready-Mix
Gazpromneft – Lubricants	G-Energy Antifreeze NF	weltweit / worldwide	
Kuttenkeuler GmbH	Kuttenkeuler Antifreeze ANF KK 48 STARTOL Glycostar ST 48	weltweit / worldwide weltweit / worldwide	
LUKOIL Lubricants	LUKOIL COOLANT Plus	Europa, Russland,ehemalige GUS-Staaten / Europe, Russia, CIS Countries	
mapo Schmierstofftechnik GmbH	mapo Kühlerschutz GRÜN/BLAU EXTRA (G48)	Europa / Europe	
MITAN Mineralöl GmbH	Alpine C48	weltweit / worldwide	
Valvoline	Valvoline™ ZEREX™ G48®	weltweit / worldwide	

DEUTZ retains all rights and claims regarding the DQC trade mark. DEUTZ ist alleinige Inhaberin der Wortmarke DQC, die beim Deutschen Patent- und Markenamt unter dem amtlichen Aktenzeichen 304 59 318 geschützt ist. Ferner besteht Markenschutz in sämtlichen Ländern der europäischen Union, in den USA, Kanada, sowie in China. Alle Rechte und Ansprüche im Hinblick auf die Marke DQC verbleiben bei DEUTZ.

DEUTZ is the sole owner of the trademark DQC which is protected by the German Patent and Trademark Office under file number 304 59 318. Furthermore, trademark protection exists in all countries of the European Union, in the USA, Canada, as well as in China. DEUTZ retains all rights and claims regarding the DQC trade mark.



MAN Truck & Bus AG Postfach 44 02 58 90207 Nürnberg

Gazpromneft-Lubricants, Ltd.  
Mrs. Antonida Tarantina  
14/3, Krzhizhanovskogo str.  
117218 Moscow  
Russia

Unser Hausruf  
0911/420-2713

Unser Telefax  
0911/420-1928

Abt/Kürzel  
EPTAO

E-Mail  
bstinfo@man.eu

Nürnberg,  
14.12.2017

## **Prolongation of approval against MAN 324 Typ NF**

Start of approval: 30.11.2016

Prolongation of approval until: 31.12.2020

**Marketing area** worldwide

Dear Sirs,

we are pleased to inform you, that the approval for the antifreeze / anti-corrosion agent bearing the designation

### **G-Energy Antifreeze NF**

has been prolonged under MAN approval-no.

#### **TUC 2548/89**

This prolongation is only available for the unchanged formulation and in combination with the original approval letter. The approval will automatically expire at the point in time indicated above, unless an prolongation has been applied for in good time by the maker or supplier.

Yours faithfully,

MAN Truck & Bus AG

***This letter was created electronically without signature.***

Andrea Dawidczak

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Andreas Renschler  
Vorstand: Joachim Drees (Vorsitzender), Dirk Große-Loheide, Dr.  
Carsten Intra, Jan-Henrik Lafrentz, Heinz-Jürgen Löw,  
Dr. Frederik Zohm

Sitz der Gesellschaft: München  
Commerzbank Aktiengesellschaft, Dachau BLZ 700 400 41 Konto 1450600  
IBAN: DE33 7004 0041 0145 0600 00 BIC: COBADEFFXXX  
Stadtsparkassen München BLZ 701 500 00 Konto 89104400  
IBAN: DE36 7015 0000 0089 1044 00 BIC: SSKMDEMM

Registergericht: Amtsgericht München HRB 86 963 | USt-IdNr. DE811125281

MAN Truck & Bus AG  
Postfach 44 02 5 90207 Nürnberg  
Vogelweiherstraße 33 90441 Nürnberg  
Telefon +49 911 420-0 oder -Durchwahl  
Telefax +49 911 420 446522  
Wagenladungen: Nbg.-Rbf.  
Lkw-Sendungen: Nbg.- Vogelweiherstr. 33  
www.man-mn.com  
Ein Unternehmen der MAN Gruppe



Daimler AG - 70546 Stuttgart

Gazpromneft-Lubricants LTD  
 Attn. Mr. Peter Agafonov  
 Profsouznaya str., 125 A  
 117647 MOSCOW  
 RUSSIA

Telefon/Phone +49 7 11 17-	Telefax/Fax +49 7 11 17-	Hauspost-Code/ Internal Code
<b>24801</b>	<b>59756</b>	<b>C651</b>

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom/ Your reference	Unser Zeichen, unsere Nachricht vom/ Our reference	Name E-Mail	Datum/Date
12.08.2015	RD/PDI-F-57107	Mrs. Fuchs	04.11.2015

## MB-Approval Certificate

New Approval - Coolant

**MB-Approval 325.0 for: "G-Energy Antifreeze NF"**  
**Code: GPN-17-07-15-14**

Dear Sir or Madam,

The aforementioned operating fluid complies with the requirements of the Mercedes-Benz Specifications for Operating Fluids, sheet 325.0 and is therefore approved for the respective Mercedes-Benz vehicles and assemblies. The application range is shown on the MB sheet and further defined on the sheet 310. Further requirements, e.g. SAE grades, capacities, change intervals etc. must also be observed.

The following regulations apply for the MB-Approval:

- The MB-Approval comes into force on the date shown on this certificate
- The MB-Approval is only valid as long as the product name is listed in MB BeVo-ONLINE <http://bevo.mercedes-benz.com>
- In addition, the regulations laid down in the "Obligations Regarding Approval for Operating Fluids" contract signed on 22.10.2105 apply.

A 2-liter back-up sample of each formulation, which can be called upon by Daimler AG at any given moment, must be retained for at least 3 years. We will inform you of the dispatch address.

Sincerely  
 Daimler AG

i.V. Dr. Raimund Siegert

i.V. Dr. Oliver Storz

1

**From:** Chvatal, Susanne (GE Power) [mailto:susanne.chvatal@ge.com]  
**Sent:** Friday, October 14, 2016 4:54 PM  
**To:** Гольтяев Олег Михайлович  
**Сс:** hans-peter.weber@basf.com; Талалаев Александр Максимович; Ekaterina Antsyferova  
**Subject:** RE: Jenbacher Re-brand approval for G-Energy Antifreeze NF

Dear Mr Goltyaev,

This is to confirm that the product G- Energy Antifreeze NF has gained approval for the use as coolant in GE Jenbacher engines.

The product will be listed in TI 1000-0201 accordingly at the next update.

Mit freundlichen Gruessen  
Best regards  
**Ing. Susanne Chvatal**  
Jenbacher Gas Engines  
Technology

Distributed Power  
GE Power & Water

T +43 5244 600 2977  
F +43 5244 600 42977  
C +43 664 80833 2977  
Telecon +4312530085438 | PC 7769884 | [global](#)  
Webex [intern](#) | [extern](#)  
E [susanne.chvatal@ge.com](mailto:susanne.chvatal@ge.com)  
[www.ge-distributedpower.com](http://www.ge-distributedpower.com)

Achenseestr. 1-3  
6200 Jenbach, Austria  
GE Jenbacher GmbH & Co OHG

Перевод.

Уважаемый г-н Гольтяев,

Настоящим подтверждаем, что продукт G-Energy Antifreeze NF получил одобрение для применения в качестве охлаждающей жидкости в двигателях GE Jenbacher.

Этот продукт будет внесен в список TI 1000-0201 при его очередном переиздании.

С уважением,  
Susanne Chvatal  
Jenbacher Gas Engines  
Technology

14 октября 2016 г.